氣候報告 大陸 … 最高八十

本報電報掛號 通電
CABLE ADDRESS
HUNGCHUNGPO
118 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

THURSDAY APRIL 22 1954 第壹頁 PAGE 1

本報總社
The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd.
118 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
TELEPHONE EMpire 3-3757

洪鐘時報

中華民國四十三年四月二十二號 (星期四)
孔子二千五百零四年
夏曆甲午年三月廿日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21, 1928

洪門信條

中國憲政黨綱

[illegible]

△閱報價目表

短期壹個月壹圓七毛五
叁個月五圓
長期每月壹圓五毛

無論本埠外埠寄報均照此價，外國寄報價格另議……概不奉還

會計部啓

西方重視中共已有大軍力及建設

設立一百四十一個主要工廠 重建鉄道公路及控制洪水第次進行

[illegible]

民社黨分裂……革徐傳霖職

[illegible]

尼赫魯不准美機飛運法軍經過印度

[illegible]

短實美空軍飛機……趕運法傘兵赴越增援

[illegible]

越盟迫法軍退縮……距鐵絲柵欄僅三百尺

[illegible]

日本請求禁用原子核武器

[illegible]

北京代表團動程赴日內瓦

[illegible]

法國拒絕印度要求

[illegible]

法司令呼籲給[illegible]頸果汁與傷兵

[illegible]

俄外交官之妻乘機南飛行踪秘密

[illegible]

西方領袖研究策略以備出席日內瓦會議

[illegible]

本埠新聞

地下車開幕典禮 奏美國歌批評

[illegible]

工人領袖責省長不守信

省長佛勞斯昨日被指責對礦工友北安省人民不守信用。該項指控係由美洲聯合礦業工會加拿大主任米勒在批評佛勞斯新委派一特委會以調查礦區及礦洞情形時提出者。

該勞工領袖謂，該特委會之工作範圍，與[illegible]工協總協作相抵觸，而只係欽對礦工表現其工作受傷及死亡之紀錄而已，及調查全礦之資本家方面。

由於此特委會之會籍，米勒謂，事行，是以完全與勞工[illegible]長期所簽署之協議相反，該項協議指明省府將設立一中立之專家專門委員會，以爭取及審查全礦之經濟及其僱員之情況，俾向政府報告。

中華教會青年會紀念耶穌受苦與復活節

大多倫中華基督教會與青年會，於昨禮拜五晚，[illegible]紀念基督耶穌為人類犧牲於十字架，及慶祝其復活[illegible]在中華大會[illegible]參加[illegible]男女[illegible]約三百人[illegible]主日下午七時舉行[illegible]林會長[illegible]主講[illegible]博士[illegible]耶穌[illegible]

西方人士抵泰國開始對待者給小賬

由國際社會工作之加拿大[illegible]……（本電）

美利用女生作特務探察男生行動

柯京二十一日電，一個曾在華府[illegible]十九歲女學生[illegible]

▲加屬新聞

美拋售麥類 議員提議採取行動

柯京二十一日電，[illegible]

紐芬蘭省計劃興建巨型水電工程

紐芬蘭省聖約翰二十一日電，[illegible]

洪門民治黨通告

為通告事，本月廿三號，適夏歷三月廿一日，本黨定於該日正午恭祝陳近南先師復國良辰，屆時仰我洪門叔父昆仲齊臨共同慶祝為盼。

（地點於[illegible]）

中華民國四十三年四月廿二日

滿意餐館出賣

地址在丹佛街二五八二號，有意者請[illegible]面商

2582 DANFORTH AVE.

坎問頓埠茉莉餐館出賣

如意者請到來面議

33 KING WILLIAM ST. HAMILTON ONT.

蘭頓民治黨 大(放)洪門

本黨部定於四月廿四號（禮拜六）舉行新進黨員加盟典禮，有志加入本黨者請早日到本黨部書記處報名，並請洪門昆仲參加助慶。

中華民國四十三年四月十九日

安省李氏總分公所樓業促進委員會通告

[illegible]

中華民國四十三年四月一八日

安省中華總會館附設文化影片社

公映香艷文藝歌唱巨片

艷曲(醉)郎心

主演：羅艷卿、白燕、任劍輝、吳楚帆

（時間：四月廿五日下午二時連放兩場）

（地點：加仙那戲院）

介紹跌打良醫麥堅根先生

[illegible]

駱盛和藥房 TOM LOCK DRUGS

136 Dundas St. W. Toronto

EM-6-3122

photo Finishing By Charles Abel

本藥房專以服務僑胞為宗旨

加拿大新高沙銀行 THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832 TORONTO

助華宗旨

L. A. YEE 余樂錦

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-8131

YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213

TORONTO ONTARIO

加拿大中國國貨公司 多倫多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.6-8708

▲雜貨海味 ▲地道藥材 ▲揀手綠豆 ▲名伶唱片 ▲目錄印備 ▲函索即奉

代理 C.P.R.

環球公司

VAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

BELAIR 6635

京菓海味 油糖茶米 藥材補品 名貴古玩

庚子[illegible]有限公司 VANCOUVER

COD

難民入美法成績 八個月批准六人

華京訊．在二年內准許二十[illegible]萬九千難民入美．[illegible]已八個月．[illegible]已[illegible]七萬二千元．[illegible]僅批准六人．[illegible]

力請取締原子核武器

日本．廣島十三日聯合社電．[illegible]

點城改建華僑公所

點問[illegible]．[illegible]

椰汁可代血液

[illegible]

安省駐多埠李氏總分公所 樓業促進委員會

△募捐到本埠捐款芳名

[illegible]

禮道實業有限公司

華區分行李市街八十九號

分行司理傅鄒貴

Largest Dealers Real Estate Realtors in Canada

Main Office [illegible] St. Toronto 電話 WA-4-5761

[illegible] 住宅 WA-2-6901

◎好音。特告

（一）[illegible]

◎現有數處樓宇出賣

全加最大寶業房屋生意買賣行

RAZ-MAH

TEMPLETONS LTD.

56 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

[illegible]

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.

OFFICE TEL. MA. 3626 LA. 1606 RES. TEL. MA. 2775

接理

按揭投資

樓業買賣

移民入籍

大小事件

如蒙委託

竭誠服務

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項

雜貨藥材磁器各種滋補藥酒

總代理美國古利富公司味本

[illegible]

永豐行藥酒

補腎蛤蚧

祛風三蛇

總代理各埠發行（另議）

十二安士瑞樽每樽一元四毫

廿四安士瓦樽每樽三元五毫

Yau Kee Hop John Company LTD.

75 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3063

[illegible]

[illegible] Elizabeth St. Toronto, Ont.

[illegible]

廣恒泰

KWONG HONG TAI CO.

20 Elizabeth St. Phone EM4-1041

Toronto 2. Ont. Can.

雜貨藥材

膏丹丸散

O. K. DRY CLEANERS

101½ QUEEN ST. W

TORONTO ONT.

熨補洗染

工作精良

華友光顧

特別歡迎

包收 包送 電話 EM.8 6953

新昆和

SUN KUN WO

63 LAGAUCHETIERE ST. W.

MONTREAL, P. Q. TELEPHONE LA. 1606

本號專辦唐山雜貨

藥材膏丹丸散

四時瓜菜

金猪燒臘

等發客

如承光顧

無任歡迎

黃衞青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1406 55 YORK STREET

TORONTO ONT.

電話 PR.-3753 EM.8 4586

住宅 電話 ST.8-6289

辦理 [illegible]

占市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD

28 CHURCH STREET

TORONTO, ONT

電話 EM4 0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友光顧特別歡迎

本老人專[illegible]

萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-8919 EM.-8 8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 春季貨品 大批到步

● 藥材雜貨 應有盡有

● 發行零沽 定然選好

● 新舊交易 廉價酬報

● 如蒙賜顧 當知不謬

● 代理全世界各航空機票

● 接理郵政滙兌工人市胆

萬國貿易有限公司 總理林善堂 司理林華令 黃蘭勝 黃道循

林舉貢地保公證所

安省高等法院委任地保

[illegible] ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

[illegible]

[illegible] EM8-9100 住宅電話 KI-[illegible]

[illegible]

失地可藥房廣告

City Hall Drug Store

70 Queen St. W. Toronto. Ont.

●本藥房代理

Testo Pills

Vitamin [illegible]

[illegible]

請洪門昆仲參加助慶

本黨部書記處報名並[illegible]

錫中友協舉行招待會 歡迎中國工會代表

祖國古代的天文儀器

「周髀〇〇」，可用來測量天空中的各個星體的方向（赤道經度）。

「〇〇經緯〇」是用來測量星球的新舊「黃道」和「赤道」座標經緯度的。以天球上的黃道為標準，它利用差數（即現今的計算原理）來使測量的結果更準確。

「象限〇」是一個九十度圓弧形的〇器，〇面雕刻着精緻的圖案，好像一面寶盤，專門用它來測量星球相對的高度，可用來觀測星球和地平的距離，也就是「高度」或「地平緯度」，所以又叫做「地平緯〇」。

上面所述的六個〇器，都是在公元一六七二年（康熙十二年）製造的。

另外還有兩個〇器，一個叫「地平經緯〇」，專門測量星球的「地平經度」和「地平緯度」兩類。另一個叫「璣衡撫辰〇」，是在公元一七四四年吸收了西洋新的天文技術，根據我國古代「渾〇」的構造原理製造的〇器，上面鑄着「御製璣衡撫辰〇」字樣。在中國的「太古書」——「尚書」裏面有「璿璣玉衡，以齊七政」的記載。「七政」，可能是太陽、月亮和金、木、水、火、土五個行星的合稱。而「璿璣」（即「渾儀」）與「玉衡」（即「簡儀」），就是我國古代最早的兩種天文〇器。（上〇儀字）（完）

上海今年生產二十種新染料

上海消息：上海市染料工業今年要生產三十種左右的新產品，當中染料成品約有二十種，包括大紅、淡黃、湖藍、紫色、藏青、元青等。其餘是製造染料用的中成品中間體。

上海今年新產的新染料大都是高級品，一部都達到國際標準。用這些染料印染的棉布、絲綢、呢絨織品，色澤鮮艷，耐曬耐水洗，[illegible]。淡色染料，色澤鮮艷，[illegible]完全符合毛紡織物的要求。

今年上海染料工業出品的新染料，大都是採用國產原料製造的，因此製造成本很低。例如用本地出產的二〔氧〕化〔硫〕（草酸）製成的新產大紅顏色料，成本就比進口貨「紅旗」低約〇分之一。

哀謝

不孝[illegible]於公歷一九五四年三月廿一號[illegible]

[illegible]

（藝術花圈芳名列后，恕不稱呼）

何貽徵 何錦輝 何[illegible] 何女 MISS VERA DERBY 共二十元 彭立合 陳黎光 陳鄰奇 黃邦範 [illegible]公司 馮延[illegible] 二元 何貽德合家花圈 [illegible]

[illegible]共支銀[illegible]百九十三元

治喪人 何貽徵 彭堂

香港南北行街四十九號

麥廣記參茸行

MAK KWONG KEE

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行選辦 人參 花旗參 鹿茸 東北茸 茸片 茸末 鹿胞 玉桂 國药 補品 蛤蚧 大補參

歡迎外埠 僑胞函購 迅速郵奉 担保寄到

CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.
CANADA
TEL. EM 3-6791

加拿大總代理處 陳郁公司

世業二百餘年 宗旨專賣正貨

安省岡州會館紀念通告

逕啟者：本會館定於四月廿九日（星期日）下午二時，舉行成立[illegible]週年紀念典禮，禮成，聯歡會助慶，晚七時，設讌大中國飯店舉行敘餐會。凡我同鄉，即依期蒞會，歡赴盛會，幸勿缺席為荷，右通告。

全體安省岡州同鄉

[illegible]

七十國者 免收席金

中華民國四十三年四月十九日

餐館傢私雜物出賣

凉水冰櫃、雪櫃風扇、各種用具、樓梯齊備，有開餐館者用各物者，往洪鐘報一問便知。

旅加培英校友會通告

本會成立已屆兩週年，茲訂於四月廿五日下午二時召開兩週年紀念聯歡大會，地點[illegible]多倫多[illegible]，依時參加共襄盛舉。

附註

（一）未經入會者，請於是日[illegible]

（二）各省各埠校友請[illegible]

（三）本會備有簡章函索[illegible]

（四）本會地址 29 ELIZABETH STREET, TORONTO, ONTARIO PHONE EM 3-2530

旅加培英校友會啟

亞柏文出賃

有寢室廚房傢私齊備，最合夫婦及小孩居住，如意者請到大中國飯店詢問劉希霖

308 JARVIS ST.

復興公司

FOOK HING

179 Dundas St. W. Toronto Ont.

男界婦科兒科等中丸散參茸藥材 [illegible] 國貨 [illegible] 新書

「五星飄揚新中國」每冊[illegible]

北京天安門五彩[illegible]

加拿大總代理

跌打風濕膏藥

代理

大公報 週末報 文滙報

電話 EM 3-0131 P. BURNS 本館 EM 3-2867

[illegible]啓

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

電話 EM3-5258

◀ 忠誠服務・精工價廉・快捷妥當 ▶

門市部

專售祖國著名產品：

一、江西景德瓷器
二、北平景泰藍及玻璃手工藝品
三、[illegible]
四、女裝[illegible]
五、各式人物瓷器[illegible]
六、精工刺繡[illegible]
七、各式男女裝[illegible]
八、各式[illegible]

裁縫部

聘任名師承製各種服裝：

一、[illegible]
二、[illegible]
三、[illegible]

代理部

一、代理本埠各廠[illegible]
二、代理本埠名廠各種[illegible]

針記 JIM KEE

燙補洗染 DRY CLEANERS

182 Dundas St. W. Toronto Ontario

Phone EM 6-3391

司理 江植民

遠東商業有限公司

Oriental Commerce Limited

1574 Lincoln Road

Windsor Ontario Canada

遠東商業公司（味）精廠（還）鋪啓事

李鐵如啓事

啓者：近來時多過埠，在店工作時間甚少，凡親友來函取貨，可直寫本公司或司理部收，倘非與弟個人來往之函件，不可按弟之名，以免阻誤時間，致有負顧客之厚意，謹此奉告，并候諸君康健

弟 李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理 李鐵如 化學師 李[illegible]謹啓

瑞球公司

各江雜貨

WAN KEW CO.

82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.

金猪 燒味 芽菜 豆腐 生猛魚蝦 四時瓜菜

本號重張伊始，為酬各顧客之雅意，特平沽各貨物，歡迎各界僑胞光顧。

司理 林[illegible]

永盛公司

Wing Shing Co

175 DUNDAS ST. W.

Toronto, Ont. Phone EM3-[illegible]

[illegible]

羅景輝醫士

199 Dundas St. W. Toronto, Ont.

電話 EM 8-5538

診症時間 下午二時至八時 [illegible]

士密電鍍公司

Smith Bolting Works

[illegible] York Street [illegible]

Phone EM3-1437

[illegible]

譚孤寒

[illegible]

錫中友協舉行招待會 歡迎中國工會代表

北京訊：新華社消息：二月二十日，錫（蘭）中友好協會在科倫坡舉行招待會，歡迎最近參加亞洲與澳洲…工會會議的中國…代表團……全國總工會…代表…的中國工會代表……錫中友好協會主席…亞，…市長……人、…科倫坡市長……（下略，原件模糊）

錫中友好協會秘書……在招待會上致詞說：「錫中友好協會在促進兩國人民之間的友好與合作方面作了有益的努力……以及亞洲人民與全世界人民要求和平的……」各界在招待會上，中國代表和錫中友好協會互相交換了禮物。

廈門市舉行馬拉松式越野賽跑

廈門訊：廈門市十四日舉行全程最遠一萬一千多公尺的馬拉松式越野賽跑，參加……大會……七分……第二名……

比賽中，……表現了他們……良好的體育精神……

廣州市南方大厦進行泥凝土柱的加固工作

廣州消息：廣州市南方大厦的修建工程，目前正緊張地進行着混凝土柱的加固工作。

該大厦混凝土柱的加固工作，……目之一……安全……多條混凝土柱中，因……須重新加固……十條……進行……表皮……然後再……以保證……大厦的……

中國老醫 ……專醫……

新統（醫）

由唐回美 ……

C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

◎雄軍勵壽丹 每瓶五員
◎立即止痛丹 每打三元
◎補腦養心丹 四兩五元
◎消毒解毒丸 一瓶二元半
◎皮膚止癢水 每二元毫五
◎新久白濁丸 每二元毫五
◎鷄標補腎丸 每一元
◎尚止頭痛片 每盒二元
◎獨標萬安油 每打四元
◎立效紐氣水 每罇三元
◎蘢犯耳聾丸 四兩五元

葉炳鋼打金匠專事
接造金器 兼做修理
各樣款式 均由尊意
交易忠誠 工作優美
如蒙賜顧 歡迎之至
YIP PING TIN
138 BEDFORD RD.
TORONTO ONT.
PH. WA 1-5315

加拿大多城西湖飯店
135 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3 9857
◎本店新張 地方雅潔
◎冬暖夏涼 經濟時菜
◎各式茗點 飽飲鬆羔
◎茶市 以應顧客
◎僑胞光顧 格外歡迎

國光絲髮公司
KUO KONG SILK CO
PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MA 4920
專辦大宗
中國綢緞男女衣 象牙雕刻及木松名 竹器廣東家俬 什貨應有盡有 唐印便面索即奉
精選
各款小衫線仔 繡花檯布被襬 文綢男女衣 唐山紗布被 傢俬大量

周天祿事務所
（燕梳及販賣經紀）
GEORGE L. CHOW
77A ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT.
→地點在新南京酒家樓上←
電話 EM4-7823 LA 3058

代理
各種燕梳…如火燭…盜劫…玻璃窗…人壽及意外……
代理
多朗多埠合衆人壽保險協會之保險事業
（如有委託 快捷妥當）

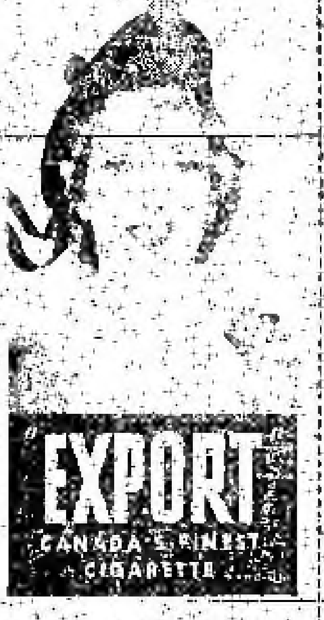
本報代理頂好電燈膽
本報代理猛烈蟑仔粉

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
25 Queen Street East Near Victoria
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱爲強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸，西名（INVIGORATORS）故謂有轉老還童之功，弱者服之固爲效如神，壯者服之而益壯，患精神衰弱者服之尤奏奇效，每樽價銀三元半 三樽六元半

▲治癬聖藥
▲患痔症者注意
……

（注意）……本藥房主人啟



躍市砵

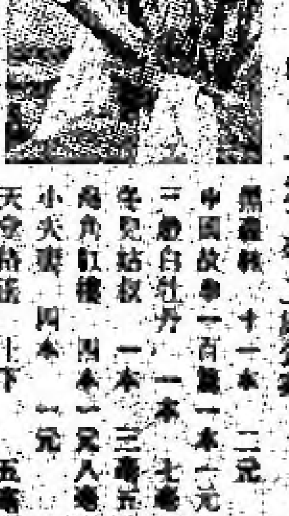
富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
75-83 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
MONTREAL 1, QUEBEC
合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘廚師 名師主理 芽菜業務
▲代理▼

廣聯公司
KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4431
本店新到 大豬祖圖 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐煮臘 跌打藥水

天園飯店
CELESTIAL GARDENS
92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
PH. EM. 4-9035
本店特別 備辦各色飲食 茗茶 美點 新鮮精品 打包 中西 大餅 小菜 備宴 一律 ……

華人總代理麥卓安
E. C. Mark
85 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.
寫字樓 EM3-9655
住宅 EL 6300
如欲回中國、或自中國來…，請用此公司輪船。…加拿大國家鐵路……

黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6088



東周列國志 上中下 四本 一元八毫
合歡草 四本 一元五毫
三國志演義 四本 一元八毫
王寶釧 一本 二元八毫
七劍十三俠 上下 一元二毫
學海遊魂 四本 一元二毫
冬緒傳奇 四本 一元二毫
東亞探險記 五本 一元二毫
槳刀寨傳 上下 五毫
東海珍聞 四本 一元
虎爪傳 三本 七毫
佛山贊先生 七本 一元七毫
醉猴 十一本 二元
中國故事一百篇 一本 一元
二龍白骨丹 一本 七毫
冬兒姑娘 一本 二毫五
鳳角紅樓 四本 一元八毫
小夫妻 四本 一元
天堂路遠 上下 五毫
閱微草堂筆記 一本 七毫五
滿清歷代宮闈史 上下 一元五
清代野史…… 一本 一元九毫
少年國語 四本
…

大公報 週末報 文匯報
侯萍淡論譽

遠東商業有限公司
化學師李…

東北區木材 將有大生產

[illegible]

惠陽縣澳頭港漁民 十四天捕獲七條鯨魚

[illegible]

注意 映片改期啟事

原定於四月十八日星期日在巴打街三百號本會堂放映之五彩名片〔中國人民的勝利〕由於技術上的問題未能及時演出待公演日期一經決定後當即再行通知

烏克勝會堂啓

林麟鳴謝啓事

[illegible]

中華民國四十三年 都城黃江夏雲山實業公司 第二屆職員表

[illegible]

旺市餐館出賣 如意請來面議

LAKESIDE GRIDL
120 RONCESVALLES AVE.
TORONTO ONT

天生堂

Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada
電話 PA 5011

（青麟大力丸）[illegible]
（五蛇追風膏）[illegible]
（燃花戀情素）[illegible]

怡安大藥房

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風療肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
●時代化原子筆 每枝九毫八仙
▲最新各種名伶唱片
△新辦到▽

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 無綫電計程客車公司

[illegible]

JEFF WONG　FRED LUM　JACK CHINN
GILBERT CHIN　DONALD YEE　JIMMY KEE

公家會計師 麥格夫氏

John McGrath Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

律師葉求歸

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0948
住家 EM3 0880

[illegible]

大中國飯店

GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 TR 0851

大小餐館 冬暖夏涼 中西時菜 俱合衛生 [illegible] 調烹精良 飯菜[illegible] 適口芳香 女待招待 [illegible]

Vogue Laundry & Dry Cleaners

526 PARLIAMENT ST. PHONE RA 6316

新張營業 重要聲明
活加機器 乾濕洗衣舖

[illegible]

合心飯店

HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3 1034

本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤爲精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎

合心飯店主人啓

李均宜

196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 4-9997
住家 RU 1-0079

具打街西一百九十六號 [illegible]

僑興公司

QUE HING COMPANY
178 DUNDAS ST. PHONE EM 4-8680
TORONT 2, ONT., CANADA

本號精製 罐頭食品 冬菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 備辦聘禮 快捷送貨 [illegible]

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
64 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA 5618

專辦[illegible] 什貨藥材 膏丹丸散 油糖粉豆 醬味醬料 磁器碗碟 花樽古玩 象牙玉器 繡花繡畫 男女長袍 各色女鞋 男女絲巾 衣館用具 [illegible]

廣興公司

KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO

[illegible]

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE

加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 美國總統 [illegible]

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto ONT. Phone WA 3 8762

[illegible]

本店承辦中西[illegible] 如在別埠亦可[illegible] 衣冠棺槨俱可代辦 [illegible]

承接泥水工作廣告 [illegible]

樓房出賣 [illegible]

晨鐘

說古談今

白蓮道人領徒一人，趁夜前行，過鄂州，過關奔滄浪，來到九龍山下，有船即渡，九七日期，來到白蓮峯下，遙望白蓮道觀，只剩得五層殘殿破宇，將洪熙官二大大變之後，今今山水依舊，舊白玉猶未毀，殘階殿宇，滄桑之感，只剩得瓦礫，白蓮道人撫今追昔，感慨之至，無限悲愴，後率門下弟子尚有六七十人，發現於殿內，白蓮道人料理殿務，[illegible]

洪熙官三破白蓮觀（伍一）（一）

技擊小說　　我是山人

名也，衆門徒唯唯受教，白〇道人恐洪熙官等尋仇而來，命白〇女與清本清德二人，率領二十多門徒，鎮守觀門，白道人即督促各徒，練習武技，衆門徒之中，以樂兒最爲勇猛，[illegible]……

（以下〇代筆）

風流趙四安線綫

僕學生因居台灣，國會有八七屆，包括一約女律師，趙四小姐[illegible]……

一百年前的尋金熱

舊金山，[illegible]……

世紀末的人情味

朋友

林先生……

結果一式

（柔克）

[illegible]

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
△診所▽ 丹打街一百二十九號
金龍酒家隔隣
△每日時間▽ 下午式時至七時半
住宅電話 ……
（除禮拜日）

利求公司
加拿大 都埠
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
△新到 白肉 沙河 杜林 大良 油麻 番薯 各樣 價錢 看貨
經理 [illegible]

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯藏箱 以應華僑顧客租用

L. J. WALKER
Manager
經理 [illegible]
行提取香港滙兌……

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
加拿大 最大之國貨商店
特約代理永利威藥酒
◎ 豪杭什貨 △油糖菜末 ◎ 鼓油醬料 △四時成魚 ◎ 紅瓦瓷器 △藤椅竹器 ◎ 男女鞋襪 △男女鞋巾 ◎ 鮮果雜貨 △藥名丸散 ◎ 唐山水貨 △本地魚類 ◎ 日本貨物 △唐山魚蝦

梁棧公司
加拿大 滿地可
LEONG JUNG CO
82 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone UN. [illegible]
陳味 和棧 油麻 茶葉 白花片鹹魚 香花鹹魚 蚝豉 大島鹹魚 洪香 西菜 書籍 ……
價錢從廉 光顧無任歡迎

香艷小說．房中用品！
△衛生健康 △請向……
免費大贈送
T.T.Co. 通運公司 P.O. BOX 81 VANCOUVER B.C.

誠信公司
加拿大 都朗度
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司總代理▼
環球調味精
花生香荳油
中西餐館 烹飪寶貝
誠信貿易公司

麥盤根跌打科
18 Elizabeth Street
Toronto Ont. Can.
[illegible]

盤國恩
DR. F. H. FON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
△星期一至星期六 上午十時至十二時 下午二時至六時 △星期日 [illegible]
[illegible]

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
127 Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM.3-6267
[illegible]

加拿大 多倫多
三利公司
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-9862

△香港馳名敬濟堂
△始好大補藥
△武漢大補品
△大山參鹿茸參
△正北鹿茸片
天字號包裝絲[illegible]
天字號包裝正黃[illegible]
五十磅裝包正紅[illegible]
五十磅裝包正烏[illegible]
△各種小販[illegible]
△各種雜貨
△各種丸散藥材
三利公司啓

關舜年通訊處
萬振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1207

關舜年啓事
啓者以後如有親朋指教或請向新址通訊先用電話通知為感

陳子燊事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.8-9331

★辦理新舊客人入籍 移民出入境 臨時等各種文件 件件忠誠辦理 委託快捷妥當 務求安全保險 約期[illegible]
辦事時間 上午由[illegible] 下午十時至六時 晚上[illegible] 約時預[illegible]

加拿大 多倫多
廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

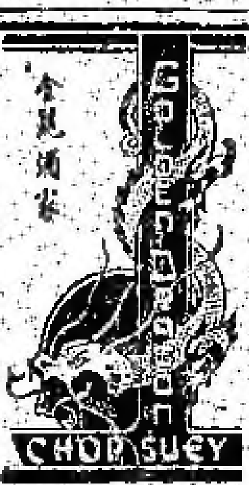
特請廚師
日夜開市
僑胞光顧
倒屣歡迎

大俠追雲客

（續）（三）（一）　（左）我是山人編

拈槍更舊端備實套碎書，本領比較我事，對於高強百倍，倘且不能如學旋動，你如果偷偷去，哼，我堂曾跡——！」會全此句，彭康已經臉上變色，破口罵曰：「世有此理，你不帮我，反而說我是非耶？」一言未了，「黑虎偷心」一拳向乃鐘胸窩打去。彭京聲又氣又笑，五千一招。使個「餓虎待食」，雙拿勾彭康的右臂，彭康一掙，不過是個虛招，立把兩臂一擱，身形一縱，「八個拔葱」，我按照六八之高，絕對一個淨瓊跳」，直向彭京頭前躍去。彭京祭用個「風擺荷葉」，一閃閃過，對打起來。兩人武功，都得四川大俠彭湘親傳，本領不相上下，一連發手六七個合，不分勝敗。彭康打得性大，從腰一聲，轉身要一變式，直向彭京太陽穴撞去。彭京早見意想必猛，正待用個「大千托塔」之勢，折他雙臂，忽然側面呼的一聲，探來一條黑影，其疾如矢，一言不發，兩臂一分，平分春色，早把他兩人拳勢拆開。設作暗[illegible]大笑曰：「兩個[illegible]因何[illegible]打起架來？」彭[illegible]一看，來人竟是小俠黑摩勒，粉面上一紅曰：「我小回，你們兩個[illegible]」驚之下，抑頭一揖，蔡入陣中，彭康這作雙眼看了個小淵生氣，黑摩勒笑動曰：「大家師弟，有事商量，何必打架？好兄弟！你如果打要糧不過，過二兩日，我教你幾度八九拾嬛手，包管一個回合，打到他兩手朝留情！」彭康轉怒為喜曰：「黑師兄，你說當可真麼？」黑摩勒點笑曰：「你要再翻下面一句，我連八九拾嬛手法，都嗎當早上一年也！」彭康撲喳一笑曰：「黑哥，你到幾時真同心，我有什麼寶你高量，不知你答應否？」黑摩勒問何事？彭康把頭摘了一番說，黑摩勒許舌曰：「不能不能，我上次北山出武時，帶得兩件寶，風勁見誌，杜日探頭騎觀，結果，吃了個啞巴的虧，此次你依我一般？」彭康笑著曰：「……我不畏時，你一齊去，不過須是帶一帶路，指示鄭林院之路徑。」又想又我人內盜劍，沒有遇風之寶，萬一有殺時當如何？」黑摩勒又笑曰：「我管賊，一向自己下手，並不同人臘來把風，不能不能！」

（未完）

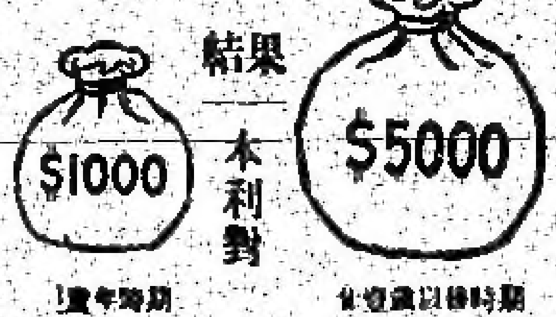


營業時間：每日由正午拾式點開門至晚早三點散市
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475

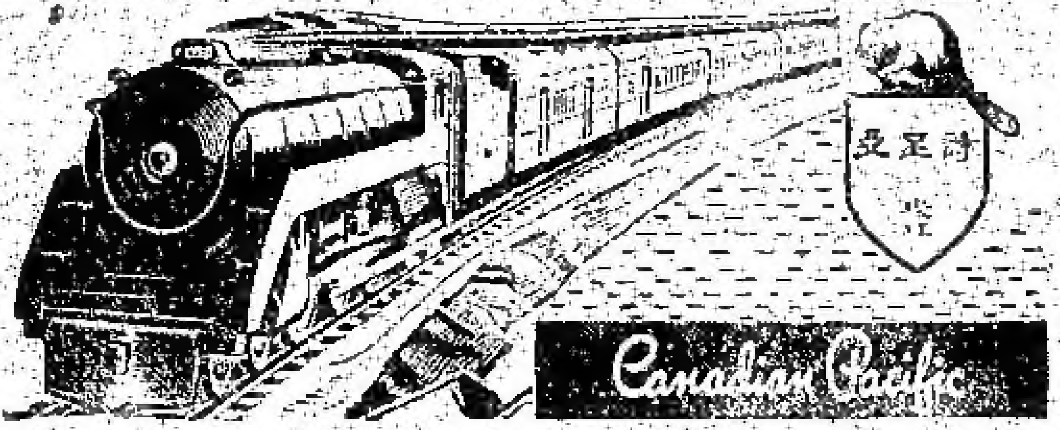
金龍酒家 從新經營
餐館敝號 中西菜式
上聘廚師 烹調合宜
包辦筵席 價目相宜
廣設精品 專誠奉賞
雅座小酌 時菜[illegible]
僑界光顧 竭誠歡迎
經理[illegible]啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
56 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA.6121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意
成年人亦可購買本保險
相宜本公司[illegible]
投保手續簡便[illegible]
近來僑胞[illegible]不歡迎
華人經理[illegible]啓



結果 本利對
期時繳費一年　期時以後繳費



詩丕亞行車時刻

本公司所有特快車輛，每日來往加東及加西各埠，並為旅客舒適起見，特將本公司每日開行及抵達各大埠之時間列下，如仍有不明之處，請逕向本公司代理人詢問可也。

△由加東開行時間
[illegible] 每日下午十一時
[illegible] 每日下午八時十五分
[illegible] 不分十時九十分

△到埠加中及加西各埠時間
[illegible] 每晚拾時十一時十分
[illegible] 第三日晚九時五分
[illegible] 第二日晚六時六分
[illegible] 第二日晚七時式十分
[illegible] 第三日晚七時四十分
[illegible] 第四日晚七時卅分

△由加西及加中各埠開行時間
[illegible] 每日下午七時三十分
[illegible] 第二晚十午八時十分
[illegible] 第二日早七時十五分
[illegible] 第二日晚八時十分
[illegible] 第二日晚六時四十分
[illegible] 第三日晚六時二十分

△到埠時間
[illegible] 第四日早大時五十分
[illegible] 第四日早九時二十分
[illegible] 第四日早七時

駐埠華人代理中國國貨公司李民權
161 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. 電話 WA [illegible]
滿地可華人代理 國民號黃國泰
WILLIAM WONG
SUE SHANG CO.
[illegible] Lagauchetiere St. W. Montreal Que. 電話 LA. [illegible]

加拿大 多倫多
陳郁公司
CHIN YOKE CO.
149 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TR. 1138

★特價批大★
唐山生油 十磅庄六元
五磅庄二元一
三磅庄一元九
二磅庄一元四
蛤蚧大補酒 每盒二
元九五
鮮炒大鮑魚 每罐一
元六五
一磅花魚一元一
花膠[illegible]元一五
肉桂[illegible]
[illegible]
[illegible]啓

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美 ▲出品
驰名一家麵
鬆化春捲皮
纖靚炸麵
脆滑雲吞皮
鮮明全蛋麵
▲便利 ▲異常

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

雪霜機　服務 設計 修理
C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM-4-3716

加拿大 多倫多
星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3 8983 Toronto, Ont.
住家電話 EM.8-4160

△本號專辦七白米，錶片，眼鏡，包表紙，機器，修理，九九數衣機，電製[illegible]電心，較水機，[illegible]，新[illegible]，[illegible]日常用品用具齊備，[illegible]新[illegible]歡迎。
中華工程公司監製，米[illegible]公司[illegible]
△代理▽
⊙華專公司乾衣機，揸水機
⊙手巴公司電器燈片
⊙洪翰公司，衣館，帶[illegible]，生菜[illegible]，各種[illegible]
李星偉啓

女西醫 區煥珍 (科專兒婦產)
醫學博士 巫雲鵬
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-5751

醫務所 士巴汀拿街七零七號二樓（近布魯亞街）
電話 RA六七五一
診症時間 每日下午二時至六時
禮拜日 一時至四時
特別時間預約

本報承印中西文件

加拿大 雲閣度
兆源
(金)(豬)(臘)(味)
SIU YUEN
30 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4637

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屐歡迎
兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司[illegible]各[illegible]理[illegible]話通知[illegible]
鄭生源 邦昌 啓

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5854 87 Albert St. Toronto, Ont.

本店[illegible]
本店人張純[illegible]啓

[製] 奇香 [精]
KAY HONG
86 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.6-4041

本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 荳腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大[illegible]
隨意小[illegible]
周[illegible]